



АУЧА

АД XIII.

КЪ АНАЛТА СЛОБОЗЕНІЕ.

ВЕСТИТОРЪЛ

РОМАНЕСКЪ.

GAZETZ O EMI-OFFICIALZ.

ВЪКЪРЕЩІ

СѢМБЪТЪ 17 SEPTEMBRIE 1849.

№. 74.

Щ і р і о ф і ч і а л е .

Nouvelles officielles.

Нотъ адресатъ де Екселенція Са Фъад-Ефенді, комисар
Ашпъртеск, кѣтре Екс. Са шареле ворникъ Константин
Кантакозино, министръ дін нѣнтръ,
ла 3/15 Септемврие 1849 No. 436.

Екселенціе,

Мърире Са Ашпъртеск, Августъ ностръ Съве-
танъ, воінд а въ доведі кѣт а прецѣт зелел че аді арѣтат дн
пределеле фнкціи че пѣсесе аспрѣвъ дикредереа Аналтеі
Порці, ші слѣжвеле че аді сѣжршіт кѣтре цара Дѣнсавоа-
стръ, а віне-воит а въ акорда декорация де фнкціонар де
жисъла днтѣѣ, ал доілеа клас, прекѣт ші о табакіеръ дн-
водовітъ къ Портретъ Ашпъртеск.

Кѣтре ачеста, Ашпъртеска Са Мърире рекѣно-
скѣнд къ а трѣвѣт сѣ фиді атѣнчі експѣс ла келѣелі дн-
сѣмнате, а віне-воит а порѣнчі ка о деспѣгѣвире де доъ-зечі
ші чінчі ші галвені сѣ ві се деа дін каса пѣвлікъ а прінчі-
патѣлѣі.

Мам грѣвѣт а дшпъртѣші ачестъ хотѣркѣ Ашпърт-
теск Аналтеі Сале прінцѣлѣі Щірвѣі, ші кѣ віе плѣ-
чере ам чінсте а вѣо котѣніка.

Пріиміді, Екселенціе, дикредінцареа консідераціи теле
челіи маі деосівите.

(іскѣліт) Фъад.

Note adressée par Son Excellence Fuad-Effendi, Commissaire
Impérial, à Son Excellence le Grand Vornik Constantin
Cantacuzène, Ministre de l'Intérieur, en date du
3/15 septembre 1849, No. 436.

Excellence,

Sa Majesté Impériale, notre Auguste Souverain,
voulant vous prouver combien Elle a apprécié le zèle dont
vous avez fait preuve dans les fonctions difficiles que la con-
fiance de la Sublime Porte vous avait confiées, et les ser-
vices que vous avez alors rendus à votre pays, a daigné vous
accorder la décoration de fonctionnaire du premier rang, se-
conde classe, ainsi qu'une tabatière ornée de Son portrait
Impérial.

Reconnaissant aussi que vous avez dû alors être exposé
à des frais considérables, Sa Majesté Impériale a bien
voulu ordonner qu'une indemnisation de vingt cinq mille du-
cats vous soit allouée sur la caisse publique de la principauté.

Je me suis empressé de faire part de ces décisions Im-
périales à Son Altesse le Prince Stirbey, et c'est avec
un vif plaisir que j'ai l'honneur de vous les communiquer.

Agréez, Excellence, l'assurance de ma considération la
plus distinguée.

Fuad.

Ан Конституціонал се чітеше:

Ноі пѣнем сѣвт окіи чітиторімор ноцрїі депеша прін каре
Е. Са контеле де Неселрод фаче кѣноскѣт репрезентанцімор
Рѣсіеі дн цѣрїле стрѣине сѣжршітѣла десѣжршіт ал рѣсвоіѣ-
лѣі Бнгаріеі. Міністръ рѣс адѣче амінте чіркѣлара са де ла
27 Априліе, внде а експѣс мотивеле ші прівінцѣле каре аѣ
дндешнат пе гѣвернѣл сѣѣ а лѣа парте ла ачеста; ам а-
пѣра статѣрїле але кѣрора сігѣранцѣ ера амерінцатѣ де вѣчї-
вѣтатеа знѣі рѣсвоіѣ рѣсвѣртїтор; а рѣстаторнїчі пе Австріа
дн кондіціле че трактателе іаѣ асігѣрат. Ачеста ера ско-
вл анѣнцат, ел есте ажѣнс. Рѣсіа се траѣе ші доведеше
прінтрачеста къ еа дшї пѣне тоате фаптеле дн конформї-
тате перфектѣ къ декларациїле сале. Нѣ пѣтем де кѣт а да
дрептате модѣраціи ші днцелѣпчївнѣі каре сѣнѣт днтрачеста-
стѣ бршаре.

Чіркѣларъ адресатъ де контеле Неселрод репрезентанцімор
Рѣсіеі дн стрѣінѣтате.

Варшава, 19 (31) Август 1849.

Бuletинѣрїле каре вѣам трїмїс вѣаѣ дат деплїнѣ кѣношїнцѣ
де операціїле мїлітаре дн Бнгарїа.

Пе де о парте, дшпїнсе мерѣ дндѣрѣтѣла Тїсеї; пе де

On lit dans le Constitutionnel:

Nous mettons sous les yeux de nos lecteurs la dépêche
par laquelle Monsieur le comte de Nesselrode fait connaître
aux représentans de la Russie à l'étranger l'issue finale de la
guerre de Hongrie. Le ministre russe rappelle sa circulaire,
du 27 avril, par laquelle il a exposé les motifs et les vues
qui ont engagé son gouvernement à intervenir; protéger ses
états dont la sécurité était menacée par le voisinage d'une
guerre insurrectionnelle; replacer l'Autriche dans les condi-
tions que les traités lui ont assurée. Tel était le but annon-
cé, il est atteint. La Russie se retire et prouve par là qu'elle
met tous ses actes en conformité parfaite avec ses déclara-
tions. Nous ne pouvons que rendre justice à ce qu'il y a de
modération et de sagesse dans cette conduite.

Circulaire adressée par le comte de Nesselrode aux représen-
tans de la Russie à l'étranger.

Varsovie, le 19 (31) août 1849.

Les bulletins que je vous ai transmis vous ont tenu au
courant des opérations militaires en Hongrie.

D'un côté, refoulées successivement derrière la Theiss;

алта десквацията шї рѣспхидите прии динидериде че генерала Лідерс ле-аѣ дат а сѣферї зна дитр'алта дн Трансїлванїа, пѣтерїде рѣсвѣрїтітоаре се възврѣ шѣрїдїте дитр'опозиціе каре адѣча пентрѣ джнселде о катастрорѣ аперїнцїтоаре.

Дн ачесте дшпрѣцїбрѣрї, гвѣрнїал революціонар аѣ дн четат. Гергеї днсѣрїнат кѣ пѣтереа дїктаторїалѣ, сѣаѣ прѣдат фѣрѣ нїчі о кондїціе. Арміа са, темейл рѣсвѣрїтіреї, компѣсѣ де 30,000 оаменї де їнфантеріе, 5000 де кавалерїе кѣ 144 тѣнѣрї, аѣ депѣс армеле днаїнтеа генералѣлї конте Рїдїгер, пе каре прѣведереа Д-лї марешал прїнцѣл де Варшавїа дндрептасе спрѣ Грос-вардаїн (Орадїа-маре).

Бн шаре нѣшѣр де четѣ врѣжтѣшешї аѣ вртат ачестѣї ексемплѣ. Четатѣа Арад есте окупатѣ де трѣпеле дшпрѣрѣтешї. Дн сѣжрїшїт чел дїн вртѣ трѣп де їнсѣрїенцї дн Трансїлванїа (12 баталїоане де їнфантеріе, 8 ескадронѣ де кавалерїе, кѣ 74 тѣнѣрї) сѣаѣ сѣлѣс генералѣлї Лідерс. Чеї де фрѣнте шефї полонезї сжнт фѣцїдї.

Ної де атѣнчѣа пѣтем сокотї рѣсвоїл ка шї сѣжрїшїт. Врѣ-о кѣтѣ-ва дшпотрївїрї дн прѣрїдї нѣї поате днтѣрїзїа сѣжрїшїтѣл.

Сѣжнта Провїденцѣ а вїне-кѣвжнтат сїлїнцѣле ноастрѣ. Арміа дшпрѣратѣлї, вїне повѣдїтѣ де вестїтѣл шеф каре тот-дѣвна іаѣ арѣтат дрѣшѣл вїрїнцїеї а адеверїт кѣ десѣ-вжрїше векас са репхлацие. Еа аѣ рѣспхїс ла ащептареа Авгѣстѣлї нострѣ Стѣпжн. Трѣпеле австрїачѣ, дїн партеле, сѣвт команда генералѣлї барон Хаїнаѣ, режмате де о дї-вїзіе де але ноастрѣ аѣ кжщїгат стрѣлѣчїте їсвжнїї каре аѣ контрївѣат шѣл ла ресѣлтатѣл че ам добвїдїтѣрѣ дшпрѣрѣнѣ.

Чїркѣлара теа де ла 27 Апрїліе трежт в'аѣ дншїїнцат де тотївелѣ каре аѣ дндетнат пе Мѣрїреа Са дшпрѣратѣл а лѣа партѣ ла ачест рѣсвоїѣ, де прївїнцѣле че ел дї а-дѣча шї де скопѣл каре дшї пропѣсесе.

Прїмеждїїле каре арфї компрометат сїгѣранца хотарелор ноастрѣ сжнт депѣртате. Бнгарїа аѣ їнтрат їарѣ сѣвт стѣ-пжнїреа Сѣверанѣлї сѣѣ лецїтїм; днтїндереа дїнѣтѣлї Австрїеї прѣкѣт о днкрѣдїнцїсѣз стїпжлациїле трактатѣлї Вїе-ної, есте асїгѣратѣ.

Ачесте сжнт ресѣлтателе ажѣторѣлї каре аѣ дат дш-прѣратѣл, дшпрѣрѣтешїї Сале Мѣрїрї к. к. апостолїкѣ. Ачѣаста есте сїнгѣра рѣсплѣтіре пе каре Авгѣстѣл нострѣ Стѣ-пжн аѣ авѣт дн прївїнцѣл кжнд шїаѣ внїт стеагѣрїде сале кѣ але Авгѣстѣлї Сѣѣ аїліат.

Ажѣторѣл нострѣ акордат кѣ чїнсте шї дрептате аѣ фост прїїмїт кѣ днкрѣдере. Ачесте сентїментѣ аѣ фост темейл днцѣлѣсерїї днтре атжндої Сѣверанї. Еї вор прївегїа де о потрївѣ ла аїанца дшпрѣрѣдїїлор Лор. Даторїа дшпрѣ-ратѣлї есте дшплїнїтѣ. Трѣпеле Сале аѣ прїїмїт порѣнка де а прѣрїсї дїнѣтѣл Бнгарїї, еле нѣ вор днтѣрїзїа а їнтра їрѣшїї дн хотареле ноастрѣ.

Сжнтѣдї авторїзаци а дшпрѣрѣтѣшї ачѣастѣ депешѣ гвѣр-нїлї пе лангѣ каре авѣдї чїнсте а репрѣсента пе Авгѣстѣл нострѣ Стѣпжн.

Газета „Сателїт„ де ла 13/ Септемврїе зїче: „Сѣптѣ-жнїа трежтѣ сѣаѣ фѣжт дн Брашов деосївїте прѣгѣтїрї, ка сѣ прїїшеаскѣ дѣпѣл кѣвїїнцѣ пе Екс. Са пе днкоронатѣл кѣ славѣ генерал де їнфантеріе шї генерал-аїотант ал М. Сале дшпрѣратѣлї Рѣсїеї Лїдерс ла трѣчереа Са пентрѣ Ротѣ-нїа, шї сѣ арате оаре-кѣт режнїошїнцѣлї пѣвлїкѣлї де аїчі пентрѣ днаателе мерїте але Екс. Сале, пентрѣ апѣсарѣа ре-волюціеї шї реставїліреа оржнїдѣлїї дн патрїа ноастрѣ чеа їресѣ черкатѣ. Дѣв аркѣрї де трїшѣ фѣрѣ рїдїкатѣ, квартї-рѣл хотѣрѣт пентрѣ Екс. Са фѣ дшподѣвїт преа фрѣтос, шї ла 7 але кѣргѣтоареї лѣнї кжнд дѣпѣл авзїре ера сѣ сосѣаскѣ Екс. Са, тоате фетеле ераѣ дшпрѣрѣкатѣ дн алѣ шї авѣа кѣ-мѣнї де флорї, шї тодї четѣденїї орашѣлї ераѣ дн хаїне де сѣрѣвѣтоаре. Поарта орашѣлї шї фѣрѣстреле фѣрѣ дшподѣ-вїте кѣ короанѣ шї тоастѣрї, чѣле трѣвдїнчѣоасе пентрѣ о се-ренадѣ кѣ фѣлїї се прѣгѣтїсерѣ, прѣкѣт шї короана де да-

de l'autre, abattues et dispersées par les défaites que le général Lüders leur a fait essuyer coup sur coup en Transylvanie. Les forces insurrectionnelles se sont trouvées réduites à une position qui rendait pour elles une catastrophe imminente.

Dans ces circonstances, le gouvernement révolutionnaire s'est dissous. Görgey, investi du pouvoir dictatorial, s'est rendu à discrétion et sans conditions aucunes. Ses troupes, le noyau de l'insurrection, composées de 30,000 hommes d'infanterie, 5000 hommes de cavalerie, avec 144 canons, ont mis bas les armes devant le général comte Rüdiger, que la provoyance de Monsieur le maréchal prince de Varsovie avait dirigé sur Grosswardein.

Un grand nombre de détachemens ennemis ont déjà suivi cet exemple. La forteresse d'Arad est occupée par les troupes impériales. Enfin, un dernier corps d'insurgés en Transylvanie (12 bataillons d'infanterie, 8 escadrons de cavalerie avec 74 canons) vient de se soumettre au général Lüders. Les principaux meneurs polonais sont en fuite.

Nous pouvons dès lors considérer la guerre comme terminée. Quelques résistances partielles ne sauraient en retarder l'issue finale.

La providence divine a béni nos efforts. L'armée de l'Empereur, glorieusement conduite par l'illustre chef qui l'a tant de fois déjà tracé le chemin de la victoire, a pleinement justifié son ancienne renommée. Elle a répondu à l'attente de notre auguste maître. De leur côté, les troupes autrichiennes, sous le commandement du général baron Hainau, appuyées par une de nos divisions, ont remporté de brillans succès, qui ont puissamment contribué au résultat que nous avons obtenu en commun.

Ma circulaire du 27 avril dernier vous a informé des motifs qui ont engagé Sa Majesté l'Empereur à prendre part à cette guerre, des vues qu'il y apportait, du but qu'il s'était proposé.

Les dangers qui auraient compromis la sécurité de nos frontières sont écartés. La Hongrie est rentrée sous l'obéissance de son souverain légitime; l'intégrité du territoire autrichien, telle que la garantissaient les stipulations de l'acte du traité de Vienne, est assurée.

Tels sont les résultats du concours que l'Empereur a prêté à Sa Majesté Impériale et Royale apostolique. C'est aussi la seule compensation que notre auguste maître ait jamais eue en vue lorsqu'il a joint ses drapeaux à ceux de son auguste allié.

Notre assistance, accordée avec loyauté, a été acceptée avec confiance. Ces sentimens ont formé la base des rapports entre les deux souverains. Ils présideront de même à l'alliance de leurs empires. La tâche de l'Empereur est remplie. Ses troupes ont reçu l'ordre d'évacuer le territoire hongrois. Elles ne tarderont pas à rentrer successivement dans nos frontières.

Vous êtes autorisé à communiquer cette dépêche au gouvernement près duquel vous avez l'honneur de représenter notre auguste souverain.

Le journal „le Sattellite“ du 13/ septembre dit: La semaine dernière de grands préparatifs ont été faits dans la ville de Cronstadt pour y recevoir, comme il le mérite, Son Excellence le Général d'Infanterie Lüders, aide-de-camp de Sa Majesté l'Empereur de Russie, qui retournait couvert de gloire en Valachie, voulant prouver en quelque sorte au public leur reconnaissance pour le haut mérite de Son Excellence, pour l'extinction de la révolution et le rétablissement de l'ordre dans notre patrie troublée par des dissensions intestines. Deux arcs de triomphe avaient été dressés à cet effet, le logement préparé pour y recevoir Son Excellence avait été orné de fleurs et lorsque le 7 du courant ainsi qu'on le supposait Son Excellence était attendue, toutes les jeunes filles étaient vêtues de blanc et portaient des couronnes de fleurs et tous les habitans parés de leurs habits de fête attendaient Son Excellence. La porte de la ville et toutes les fenêtres étaient tapissées et garnies de fleurs, et une série

ни каре трѣбѣа съ фѣе датъ Екс. Сале де фетеле ноастрѣ
шпрѣвѣнъ къ вѣрѣвѣле тѣпѣрѣте не катѣса ал кърора дн-
делес есте вѣрѣторѣа:

Дналте генерале! Тѣ аї дѣс не арміа та ла дѣпѣ
ші ла вѣрѣвѣнцѣ къ тѣжнѣ пѣтернѣкъ, шї аї скѣпат не
ної шї не патріа ноастрѣ де тѣлте прѣмеждїї аме-
нѣнцѣтоаре. Де ачѣса ної, мѣшкадї де драгосте шї
де рекѣношїнцѣ 'дїам фѣкѣт ачѣастѣ кѣнѣнѣ; о! прїї-
теще-о вѣкѣрос! Флорїле дафїнѣлѣї кѣрѣнд се вор
вѣщежї, днѣс слава та ва фї тот-д'аѣна дн ініміле
ноастрѣ!!!

Дн сѣжршїт тѣлцїтѣса де оатенї карїї къ вѣкѣрїа чѣа маї
паре ешїсе днаїнте, арѣта дорїнда чѣа арѣзѣтоаре де а са-
ѣта дн мїжлокѣа нострѣ не вѣрѣторѣа.

Днѣс вѣкѣрїа ноастрѣ с'а нїмічїт; зїоа де 7 Септемвріе
трекѣт шї ла 8 а венїт шїреа сїгѣрѣ, къ Екс. Са плекасе
центрѣ Ротѣнїа прїн стрѣжѣтоареа де ла Тѣрѣнѣ-рошѣ. Атѣнчї
рѣрїле ноастрѣ чѣле маї вѣне съ днсодеаскѣ не вѣрѣторѣа
роѣ, Провїденца съ деа Екс. Сале олѣнѣт шї фѣрїчїтѣ вїадѣ,
шї Екс. Са сѣшї адѣкъ къ вѣнѣтате амїнте де чѣї къ гѣнд
дн дїн ачѣастѣ грѣѣ черкѣтѣ царѣ шї де ачѣст ораш! трїме-
днѣдїсе Екс. Сале вѣрѣтоареа адресѣ ла Бѣкѣрѣшї.

Зїлеле астеа Екс. Са генерал-агїотантѣа Лїдерс а прїї-
нїт вѣрѣтоареа адресѣ де ла четѣденїї Брашовѣлѣї:

Екселенцїе!

Пѣдїне сѣпѣтѣжнї аѣ трекѣт, де кѣнд Екс. Воастрѣ дн-
оцїт де нѣдеждї де вѣкѣрїе шї де вѣрѣї дїн адѣжкѣа інімії,
шї ешїт дїн зїдѣрїле Брашовѣлѣї, ка съ сѣпѣнѣдїї іарѣ не
енорочїта Трансїлванїе лецїжїтѣлѣї еї стѣпжн шї пїлн, дїн
шїндра стѣпжнїре а револїлор дндрѣснѣдї.

Ачѣсте пѣдїне сѣпѣтѣжнї аѣ фост дѣстѣле, ка съ треакѣ
песте ащѣнтѣрїле нерѣвѣдѣтоаре. Грѣвѣндѣ-вѣ дїнтрѣо вѣрѣ-
нцѣ стрѣлѣчїтѣ ла алта дн капѣа знѣї армії неостенїте шї
їтезе, дн пѣдїнѣ време Екс. Воастрѣ адї фост чїнстїт прїн
рекѣношїнцѣа а дої монархїї, шїрат де товарѣшїї де арте, вѣ-
стїт де партеа поплѣлѣї чѣе рѣшѣсесе крѣдїнчоасѣ шї не каре
адї скѣпат, ка Мѣжнѣтѣторѣа Трансїлванїї.

Пїлнї де вѣкѣрїе, локѣиторїї ачѣстѣї ораш шї аї дїстрїк-
тѣлѣї ащѣптаѣ мїнѣтѣа дн каре ар аѣа парте, каѣшї еї ла
днтоарчѣреа Екс. Воастрѣ сѣ адаоце о мїкъ фѣїцѣ ла ачѣа
паре кѣнѣнѣ де слаѣ чѣе чїнстїреа оѣщеаскѣ а адѣс ачѣлѣї
вѣрѣват кѣтре каре Брашовѣа пентрѣ а доа оарѣ дндаторат.
Днѣс ної н'ам авѣт ачѣастѣ норочїре. Дналтеле даторїї але
шїсїї Екс. Воастрѣ аѣ кѣмат не Екс. Воастрѣ не чѣл маї
скѣрт дрѣш дндѣрѣт ла локѣа хотѣрѣрїї Воастрѣ де маї
наїнте. Ерѣадї дар, Екс. Воастрѣ, ка ачѣст магістрат, ка
органѣа орашѣлѣї шї дїстрїктѣлѣї де аїчї, трїмецѣндѣвѣв пов-
зїа чѣе асоціадїа лѣкрѣторїлор, дн нѣтеле четѣденїлор Бра-
шовѣлѣї, хотѣрѣсе спрѣ серѣареа сосїреї Екс. Воастрѣ, шї
де департе сѣ еспѣе сентїментеле де дналтѣ стїтѣ шї де
тѣлцїтѣре чѣе еспрїтѣ ачѣа поезїе, шї каре, дн ініміле лок-
вїторїлор де аїчї, не карїї дї рекотандѣт шї не вїїтор а-
дѣчерї амїнте шї вїне-воїндїї Екс. Воастрѣ, нѣ се ва стїнцѣ
нїчї одатѣ кѣтре Екс. Воастрѣ ка генерал шї ом, шї кѣтре
тѣрѣпеле чѣе стаѣ сѣвѣт порѣнчїле Екс. Воастрѣ шї с'аѣ дн-
коронат къ слаѣ.

Прїїмїдї асїгѣрареа чѣї маї адѣжнчї стїме а ноастрѣ, къ
паре рѣшѣжнѣм

Аї Екселенцїї Воастрѣ

преа сѣпѣшїї слаѣї

Магістрѣаа орашѣлѣї днп. словод

шї а дїстрїктѣлѣї Брашов

дн Трансїлванїа.

І. де Албрїхсфѣлд, А. де Рот,
Сѣпра-жѣдїкѣтор. Сѣпра-нотар.

Брашов, 15 Септемвріе, 1849.

АВСТРІА.

Прѣсѣвѣрг, 13 Септемвріе.

Ла Арад песте 1000 офїцерї де їнфантерїе вїгерї, днтрѣ
карїї шї локотенент-колонелї, аѣ їнтрѣт дн арміе ка солдаѣї;

nade avait été préparée. La couronne de lauriers destinée
pour Son Excellence devait Lui être offerte par les jeunes filles
ainsi que l'hymne gravé sur du velours et que nous repro-
duisons ici.

Grand Général, Vous avez conduit d'une main puis-
sante Votre armée au combat et à la victoire. Vous
nous avez sauvés, nous et notre patrie, des grands
malheurs qui nous menaçaient. Ainsi mûs par l'amour
et la reconnaissance, nous Vous offrons cette cou-
ronne; daignez la recevoir. Les feuilles du laurier
se faneront bien vite, mais Votre gloire restera à
jamais gravée dans nos cœurs.

Toute la population joyeuse était sortie à la rencontre de
Son Excellence et montrait le désir ardent de recevoir parmi
nous le vainqueur.

Mais nous avons été déçus dans notre espoir; le 7 sep-
tembre s'est écoulé et le 8 la nouvelle certaine est arrivée
que Son Excellence était partie pour la Valachie par le défilé
de la Tour Rouge. Nos vœux s'élevèrent alors vers le ciel afin
que la Providence daignât accorder au vainqueur des jours
longs et heureux et qu'Il veuille bien se rappeler avec com-
passion notre malheureux pays et notre ville.

Cette adresse fut envoyée à Son Excellence à Bucarest.

Ces jours-ci Son Excellence l'aide-de-camp Général de
Lüders vient de recevoir l'adresse suivante de la part des
habitans de la ville de Cronstadt.

Excellence!

Quelques semaines se sont à peine écoulées depuis que
Votre Excellence pleine d'espoir et accompagnée des vœux
que nous faisons d'abord de notre âme est sortie des murs
de Cronstadt pour soumettre de nouveau la Transylvanie à
son légitime Souverain, en l'arrachant des mains des audacieux
rebelles.

Ce court espace de tems a suffi pour outre-passer nos
espérances. A la tête d'une armée intrépide et infatigable,
Votre Excellence a mérité par des victoires brillantes et suc-
cessives la reconnaissance de deux monarques. Elle a été
admiree de Ses compagnons d'armes et Son nom a été pro-
clamé comme le libérateur de la Transylvanie par le peuple
resté fidèle à ses devoirs et que Votre Excellence a sauvé.

Pleins de joie, les habitans de la ville et ceux du district
attendaient avec impatience l'heureux moment qui leur per-
mettrait, au retour de Votre Excellence, d'ajouter une petite
feuille de laurier à cette immense couronne de gloire offerte
par la gratitude générale au héros au quel la ville de Cron-
stadt est deux fois redevable de son salut. Mais ce bonheur
ne nous était point réservé. De hauts devoirs imposés par la
mission de Votre Excellence, L'ont appelée par le chemin le
plus court à la place qu'Elle occupait antérieurement. Veuil-
lez permettre, Excellence, que ce magistrat, organe de la
ville et du district de Cronstadt, Vous offre l'hymne que l'as-
sociation des ouvriers avait composé au nom des habitans de
cette ville, pour célébrer l'heureux retour de Votre Excellence
et Lui offrir de loin les sentiments de la haute estime et de
la reconnaissance que cette poésie exprime; sentimens, qui ne
s'éteindront jamais dans le coeur des habitans que nous re-
commandons au souvenir bienveillant de Votre Excellence, tant
pour Elle que pour les troupes placées sous Son commandement
et qui se sont couvertes de gloire.

Veillez bien, Excellence, agréer l'assurance de la plus
haute estime avec la quelle nous avons l'honneur d'être

De Votre Excellence

les très soumis et très obeïssants serviteurs

Le Magistrat de la ville libre et

Impériale et du district de Cronstadt

en Transilvanie.

J. de Albrichsfeld, A. de Roth,
premier juge. premier notaire.

Cronstadt 15 septembre 1849.

кїар шї маї тѣлцї докторї, чѣе рѣшѣсесѣрѣ къ офїдерїї, аѣ
їнтрѣт шї еї.

Ла 25 Авгѣст с'аѣ адѣс ла Арад де ла Орадїа паре прїншїї,
15 генералї ревелї, 208 офїцерї де шѣв, 2100 сѣпраофїцерї,
шї 11000 солдаѣї шї вїнтерофїцерї.

Ла Арад саъ арс ла 29 Август дваинтеа касеі локоте-нет-фелдшарешалълѣ Шлік, Кошѣтноте де прец де 1,104,163 флорині де арцѣнт.

Аічі а веніт щіреа, къ ла 11 але кѣргътозрегѣ лѣні сеара Екс. Са генералъла де кавалеріе барон Хаінаѣ а сосіт ла Віена.

— 14 Септемврие. Астѣзі се зіче де сігѣр, къ генералъла Ернеск Кіс ші генералъла Ленкеі ла Арад фѣрѣ осжидіці де жѣдекъторіа к. к. шілітаръ ла шоарте прін дѣшпѣшкаре, ші къ осжида сѣ пѣс дн лѣкране. Днтре пріншіі че се афлѣ аічі дн касарта ноѣ, се афлѣ ші редакторѣла де шаі наінте ал газетеі де Темешвар.

Фелдшарешалъла Радеукі ші генералъла де кавалеріе Іе-лачичі аѣ сосіт ла 13 Септемврие ла Віена.

Віена, 11 Септемврие. Астѣзі де дімінеацѣ, Мѣрїреа Са Дѣшпѣратѣла сѣ днторс аічі венінд де ла Прага ші днсо-діт де адіотанціі конте Грївн, Врѣна ші Солтїк.

Се скріе де ла Рааб, де ла 10 Септемврие къ аколо нѣ есте нічі о дндоіалъ, къ Которнъла се ва сѣпѣне песте кѣ-ржнд. Де къ сеарѣ, ла 9 ажѣнсесе аколо, сѣбт о пазѣ таре, фостѣла днтжїѣ міністрѣ Л. Батїані къ сѣїта са, дн нѣштѣр

де 30 оашені апроапс, ші ла 10 Септемврие ла 4 часѣспі де дімінеацѣ шіа ѣрмат дрѣшѣла ла Пеща. Хонвезїі че фѣрѣ слогозїці де Л. Са фелдшарешалъла прїнц Паскевичі, дѣпѣ о порѣнкѣ а генералълѣла де кавалеріе барон Хаінаѣ, требѣс іа-рѣшї сѣ інтре дн арміе.

Ла корпѣла де днконціѣраре де ла Которн вор ажѣнѣце песте пѣцін 800 клопоте де асалт че се гѣтеск де порѣнчсאלѣ. Зїлеле ачестеа вор ажѣнѣце днкъ ла Которн днсетнат нѣ-штѣр де трепе.

Де ла Пеща се скріе, къ днконціѣрареа Которнълѣ а днчепѣт; треі зїле де ржнд се дѣчеа де аколо нѣштсроасѣ ар-тілеріе ла корпѣла де днконціѣраре

Сѣатѣла міністерїал а хотѣрѣт, ка де ла 18 Септемврие вїїтор сѣ се рїдїче опреала че ера де а скоате афарѣ дїа гѣ-ніца імперїалѣі монсде де азр шї де арцїнт.

Генералъла де кавалеріе барон Хаінаѣ шї генералъла-шаїор Бенедек аѣ ажѣнс аічі.

Генералъла де кавалеріе Ледерер, че ера шаі наінте ге-нерал командѣїтор дн Ыгарїа, а шѣрїт алаатѣ-ерї апроапс де Віена.

Комїсіа кльдіріі Театрѣлѣі па-ціонал.

Ършѣнд а сѣ да сѣвѣршіре лѣкрѣлѣі де пїетрѣрїе требѣпчоасѣ ла зїдїреа ачестѣі театрѣ, комїсіа поѣтѣе ка дорїторїі че вор вої а сѣ днспѣрчїна къ ачсастѣ лѣкраре, сѣ вїе ла канцеларїа комїсії а ведеа планѣла шї інстрѣяціа Д-лѣі архїтект, ла зїлеле дн-сетпате шаї жос, адїкѣ:

1-їа стрїгаре Жої ла 15,
а 2-а — Сѣштѣтѣ, ла 17 шї
а 3-а — Жої ла 22 але кѣргъто-рѣлѣі Септемврие, ѣжд атѣчї сѣ ва сѣвѣршіі теѣатѣла не персоана ачелѣїа че ва лѣса къ прец шаї сѣѣзѣт.

М. Корпескѣ.

Но. 159. Авгл 1849, Септемврие 12.

— Де-о-датѣ къ днчепереа лѣкрѣрїї зї-дѣрїї етажѣлѣі де сѣс ал кльдіріі Театрѣлѣі паціонал, ѣршѣнд а сѣ днспѣїа контракт шї нештѣр лѣкрѣл де дѣлгерїе къ ашезареа грїп-зїлор шї къпрїореала, прекѣт шї по-деала, комїсіа поѣтѣе ка дорїторїі че вор вої а сѣ днспѣрчїна къ ачсастѣ лѣкраре; сѣ вїе ла канцеларїа комїсії а ведеа планѣла шї інстрѣяціа Д-лѣі Архїтект, ла зїлеле днсетпате шаї жос, адїкѣ:

1-їа стрїгаре Жої ла 15,
а 2-а — Сѣштѣтѣ ла 17, шї
а 3-а — Жої ла 22 але кѣргъторѣ-лѣі Септемврие, ѣжд атѣчї сѣ ва сѣвѣршіі теѣатѣла не персоана ачелѣїа че ва лѣса къ прец шаї сѣѣзѣт. М. Корпескѣ.

Но. 163. Авгл 1849, Септемврие 12.

Гѣорїа скоалелор.

Се фаче къпоскѣт де овице къ нештѣр днкълзїтѣла еѣлїлор Бївлїотечїї шї а Мѣ-зельї, Тїпографїї шї алтора дїп Колецїѣ, шї але локалѣлѣі дн каре се афлѣ канце-ларїа Гѣорїї къ оашенї де слѣжѣвѣ, есте тре-вѣїндѣ а се кѣштѣра нештѣр кѣрсѣла врешії вїїтораре о сѣштѣ де онг-зечї стѣжїпїі лешпе де фок.

Персоанеле че вор аваа сѣ вѣзїзѣ ачсастѣ сѣштѣ де лешпе, вор вїе-вої а се а-рѣта ла канцеларїа Гѣорїї дїп локалѣла дѣ-пѣ поѣла Калїді, ла 19, 22 шї 26 Сеп-темврие не ла 11 часѣспї днїанте де амїаз,

къжд есте сѣ се факѣ лїчітаціе нештѣр а-чсастѣ кѣштѣрѣтораре де лешпе.

Дїнекторѣла скоалелор К. Н. Брїлоїѣ.
Но. 601, авгл 1849, Септемврие 16.



К. К. прївілеціатѣ асоціаціе де вапонаре не Дѣлѣре.

Сѣбт-днсетпата Агенціе аре чїпсте прїп-тѣр ачсаста сѣ адѣлѣ дн къпоціңца пѣвлї-кѣлѣі, къ комѣнїкаціа дреапѣ де ла Га-лацї ла Віена сѣ реставїліт, шї де ачсаста дїпѣлї кълѣкторїе дреапѣ де ла Цїѣр-цїѣ ла Віена ва аваа лок ла 1-їѣ Октомврие дѣпѣ стїлѣла воѣ, шї аша ка тот-дѣвѣна къ-лѣкторїїле се вор фаче дн тоате 15 зїле. Тот де одатѣ чїпстїтѣлѣі корп негѣдѣтореск се фаче къпоскѣт, къ, дѣпѣ порѣпка Ч Дїректії, локѣрїле нештѣр тоате шѣрѣзїрїе сѣаѣ сѣїт къ 25 ла %.

Бѣкѣрѣщї, 5/17 Септемврие, 1849.
Агентѣла кълѣкторїї къ вапонаре,
Рот.

(495) Каселе дїп шахалаоа Сѣ. Глѣфѣ-рїе лѣдѣгѣ грѣдїпа къ каї але Дѣштѣвалѣі Графѣлѣі Скарлат Росетї, се даѣ къ кірїе де акѣт саѣ де ла Сѣ. Георге, помешїтеле касе аѣ шаї шѣлте днкъпѣрї: кѣхпїе, спѣ-лѣторїе, гражд шї грѣдїпѣ ажѣнсѣ; дорї-торїі се вор дндрепта ла прїпрїетарѣла лор че лѣкѣнѣе дн шахалаоа Негѣдѣторїлор не поѣла Тѣргѣлѣі-дѣафарѣ, дншпотрїва вїсерїчї къ Сѣїндї.

Каселе челе шїчї дїп шахалаоа Сѣ. Сава, алѣтѣрї къ К. К. Агенціе але Д-лор фран-цїлор Росетї, се даѣ къ кірїе де акѣт ла Сѣ. Дїшїтрїе, помешїтеле касе аѣ шасе одѣі шї о кѣхпїе, къ кѣрте деспѣрїдїте; дорїторїі се вор дндрепта тот ла шаї сѣс помешїтѣла прїпрїетар.

(486) Ла о касѣ де Боер есте требѣїндѣ де зп вѣтаф де кѣрте, кареле сѣ аївѣ кѣлѣ-шїї вѣне; дорїторѣла се ва дндрепта ла ре-дакціа Вестїторѣлѣі Романеск

(497) Мошїа Сѣлчїоара, шї мошїа Ап-дреещї саѣ Дрогѣ дїп жѣдецѣ Рѣштїкѣ-сѣрат, прїпрїетѣдїле Д-лѣі шарелѣі Кѣлѣчер Костане Кѣдѣ Нїколескѣ, сѣпт де дат дн

арендѣ де ла вїїторѣ сѣлѣпѣла Георгїе, до-рїторї каре вор вої сѣ ле іа дн арендѣ, се вор дндрепта ла орашѣ Рѣштїкѣ-сѣрат къ-тре Д. Мїхал Темелїескѣ, епїстатѣ касї вѣ-шїтѣлѣі воер; іар дн Бѣкѣрѣщї кѣтре дн-сѣшїі пемїтѣла прїпрїетар, каре се афлѣ м-лѣкѣїңца дн каселе дѣштїсале не поѣл Мо-гошоаї.

(488) Мошїа Брагадїрѣла дн жѣдецѣла Іа-фозѣ се дѣ дн арендѣ, де ла Сѣ. Георгїі треї апї. Дорїторї сѣ вор дндрепта ла Д Полковнїк Нїколае Лаховарї, прїпрїетарѣла ачсастїі мошїї, че шаде дн каселе Дѣштїсале не поѣла Могошоае лѣдѣгѣ чїпст. Мари Ворпїчїе.

(499) Дн жѣдецѣла Іаломїдїї не лѣдѣгѣ ѣрїченї сѣпт де вѣлѣзаре къ арендѣ де ла Сѣ. Георгїе вїїтор мошїїле Д-лѣі Гѣорѣ Обрѣповїчї, шї апѣше: Гѣѣрѣвої, Манасї шї Бѣрѣкѣнѣщї, зїде се афлѣ шї пѣдѣ-де тѣїат, каре асетенеа се вїнде; дорїто-рїї де але лѣа се вор дндрепта кѣтре прї-прїетарѣла помешїтелор мошїї ла каселе Д-лѣі дн сатѣла Манасїа, зїде поате афла кол-дїціле шї челе-л-алте.

(490) Мошїа Бедѣвщї дїп жѣдецѣла Горѣ прїпрїетатеа Д-лѣі сердар Георгїе Бенѣ-скѣ, се де вѣпѣ вое де вѣлѣзаре, мошїа ар-лѣпцітѣеа ла 1200 апроапс іар лѣдїтѣеа фом-те лѣдѣгѣ, кѣлѣашї ла 140, 2 апс кѣргѣтоар апѣше Цїлортѣла шї Сїкѣадїе, къ доѣ шо-къ вад де а фаче шї алтеле, патрѣ прѣлѣ-рїї шарї, доѣ вїї, касе шарї къ доѣ катѣ-шї волтїте дїп вкїтѣе, зїдїте къ вїатрѣ ш-кѣрѣшїтѣ, дн пѣлѣтрѣ кѣрді шопрѣ, гра-дшаре шї тоате алтеле требѣїпчоасе, локѣ-де арѣтѣрѣ, шї лївезї де флн дндестѣла не лѣпка ачестор апс; дорїторїї де а о кѣ-пѣра аічі се вор арѣта ла Д-лѣі шарелѣі кѣлѣчер Георгїе Раковїчї че шаде дн вї-да Хегѣстрѣлѣі дн каселе Д-лѣі пахар-нїк К. Флорескѣ тот дѣвѣна, іар дн Кра-їова ла каселе Д-лѣі прїпрїетарѣлѣі, дн-воїндѣсе къ ачсастѣ вѣлѣзаре сѣ поате-дѣста нештѣр ванї де о а 3-леа парте. 2

(491) Локѣла Дѣї столпїчсї Марїа Палад-дѣпѣ зїлїда Бѣлтѣреѣлѣі се вїнде дн стѣл-24 фаца; дорїторїі се вор дндрепта ла прї-прїетара лѣї че се афлѣ къ шедереа дн лѣ-теа вїсерїчї Амзїї. 1